



湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

构建学科智慧教学环境 助力一流人才培养



👤 发言人：刘娅

🕒 时间：2022/03/19



湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

目录 CONTENTS

Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合
——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例

Part 3 产研合作，打造创新型教师队伍，助力人才培养



Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

“新文科”与“跨学科”

“新文科”专业启动，综合性跨学科更具优势

新文科是相对于传统文科而言的，是以全球新科技革命、新经济发展、中国特色社会主义进入新时代为背景，突破传统文科的思维模式，以**继承与创新、交叉与融合、协同与共享**为主要途径，促进多学科交叉与深度融合，推动传统文科的更新升级，从学科导向转向以需求为导向，从专业分割转向交叉融合，从适应服务转向支撑引领。



Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

中医药事业阔步前进，极大刺激了对能胜任国际中医药文化传播的复合型英语人才的需求。

此背景下，应如何培养跨学科“三有”外语人才？

- 完善专业课程体系建设，构建“学科交融，文化传播”为特色的复合型人才培养模式；
- 打造外语学科智慧教学环境，结合智能时代学生特点，推进课堂教学改革创新与质量提升；
- 依托产学合作项目，打造跨学科复合型师资队伍，实现“高阶内容+高阶教学手段”有机融合。



Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

完善专业课程体系建设，构建“学科交融，文化传播”为特色的复合型人才培养模式

学校介绍



湖北中医药大学创建于1958年，是湖北省唯一的一所高等中医药本科院校。学校是湖北省第一所拥有一级学科博士学位授予权的省属高校，湖北省首批设有博士后科研流动站的省属高校。学校是湖北省人民政府、国家中医药管理局共建高校，湖北省“国内一流学科建设高校”。



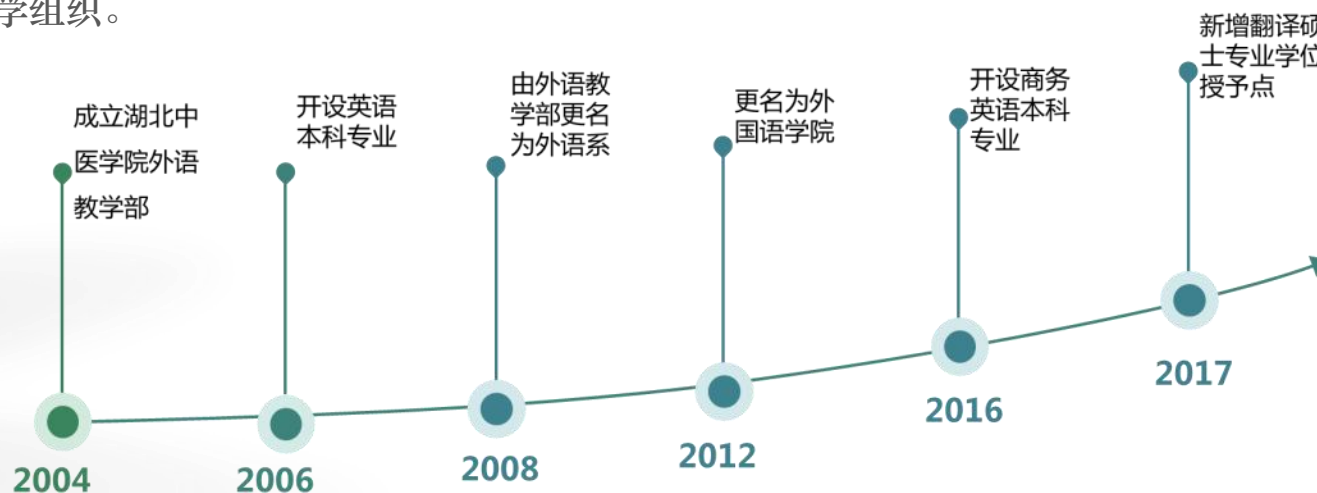
Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

完善专业课程体系建设，构建“学科交融，文化传播”为特色的复合型人才培养模式



外国语学院

- 外国语学院现有1个翻译专业硕士点、英语和商务英语两2个本科专业，在校本硕士生600余人。
- 学院现有教职员工74人，教授5人、副教授33人、硕士生导师13人。
- 现有1个中医药特色语言自主学习中心、14个数字化网络语音实验室、1个同声传译实验室、1个计算机辅助翻译实验室、1个商务英语实训室和录音棚，2个外语智慧教室。
- 学院拥有2个校级重点学科（中医药国际传播和中医英语）。
- 2019年，英语专业教研室获批湖北省优秀基层教学组织。
- 2020年，英语专业获得湖北省一流专业建设点。商务英语专业教研室获批湖北省优秀基层教学组织。

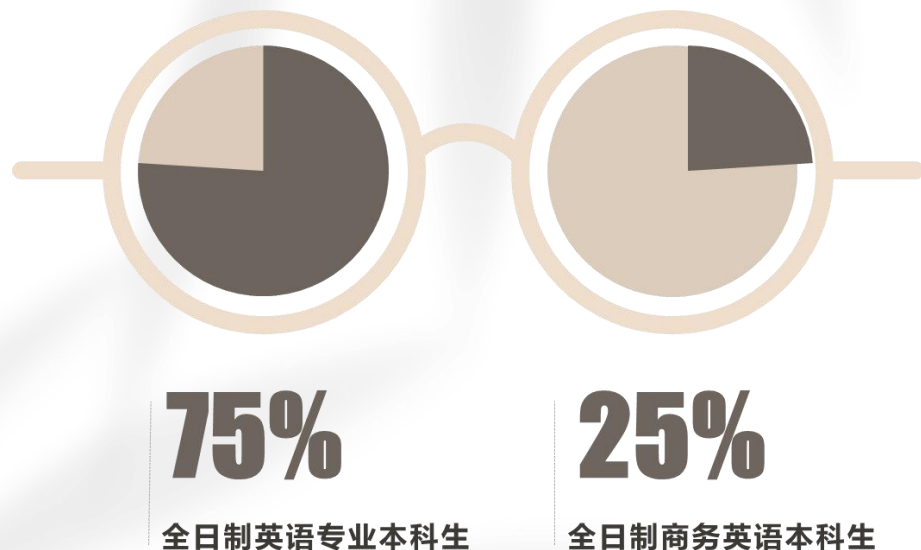




Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

构建“学科交融，文化传播”为特色的“外语+中医药”复合型人才培养模式

英语专业设置



培养目标

- 能适应国家经济建设和社会发展需要，具有较高人文素质和国际视野、扎实英语语言基本功、厚实英语语言文学知识、较强跨文化交际能力和基础中西医学专业知识。
- 能在教育、经贸、外事、文化、宣传和医药卫生等领域从事教学、翻译、管理和研究工作的英语高级应用型人才。

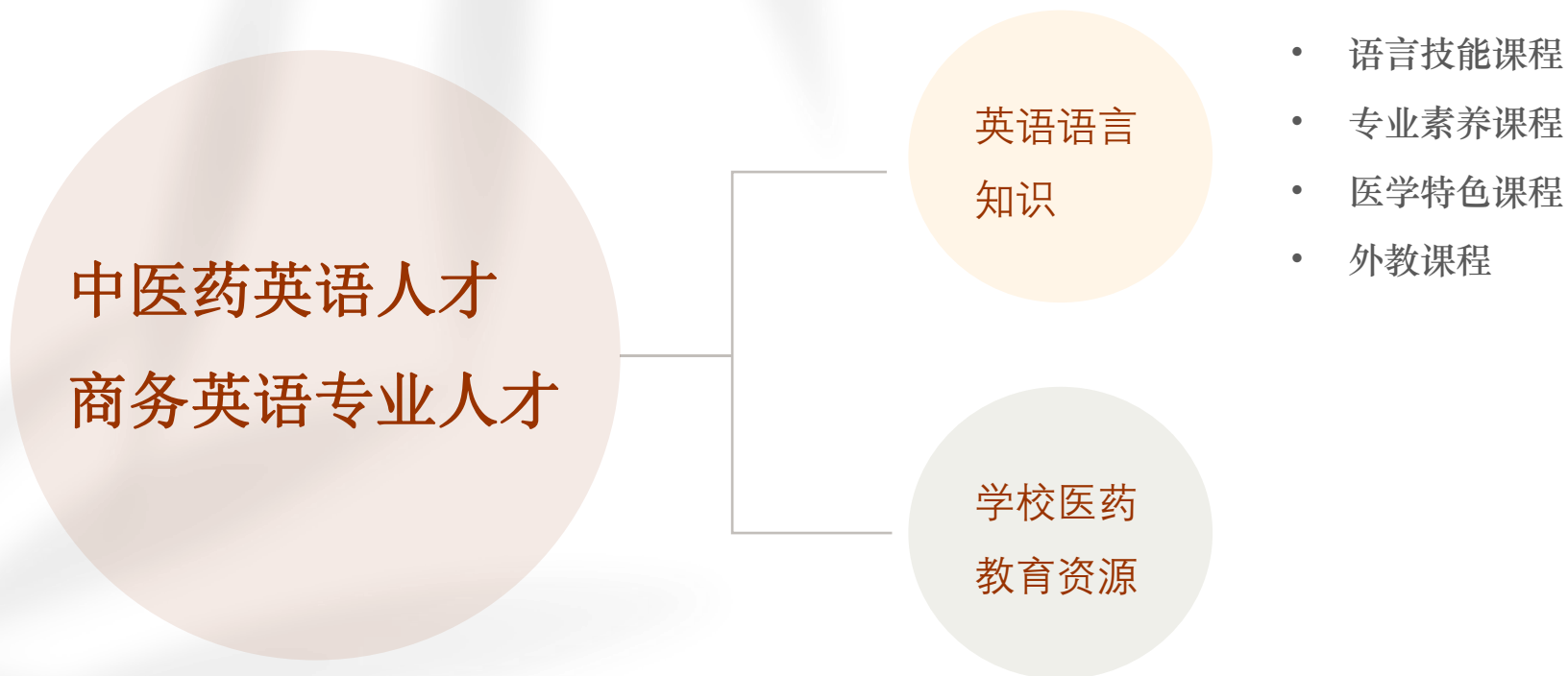


Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

完善专业课程体系建设，构建“学科交融，文化传播”为特色的复合型人才培养模式

本科人才培养理念

重在打造“全规格”人才的英语和中医药专业知识、能力和素质，达到培养适应中医药国际化的复合型人才的的目的。





Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

完善专业课程体系建设，构建“学科交融，文化传播”为特色的复合型人才培养模式

英语专业课程体系

01 语言技能课程

基础英语 高级英语
英语语音 **英语口语**
英语听力 英语语法
英语阅读 英语写作
英语演讲 英语辩论

02 专业素养课程

英语国家概况
中国文化概览（英）
语言学导论
英国文学
美国文学
英语翻译理论与医学翻译实践
英语口语
第二外国语
跨文化交际

03 医学特色课程

中医学基础
中医基础英语
医学英语词汇学
医学英语视听说
医学英语阅读
医药市场营销学

04 外教课程

Training on Communicative English, Recitation of Classical English Articles, Training on Critical Thinking, Training on English Poetry Rhymes, Selective Reading of English Literary Works, Comparison of Chinese and Western Culture, Creative Writing



Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

完善专业课程体系建设，构建“学科交融，文化传播”为特色的复合型人才培养模式



暑期“三下乡”社会实践活动

三全育人

学院每年承办校英语演讲比赛，举行校杏林外语活动节，暑假开展全员调研活动及组队“下乡支教”活动，每月定期开展丰富多彩的杏林英语俱乐部系列活动，“红树林”志愿者服务活动，旨在提高学生实践创新能力和综合竞赛素质。学生在全国大学生英语竞赛、“外研社·国才杯”系列比赛、CCTV杯大学生英语演讲比赛、湖北省翻译大赛、全国商务英语大赛中屡屡获奖，获得湖北省第八届“挑战杯”大学生课外学术科技作品竞赛三等奖，湖北省第四届大学生艺术节二等奖，连续多年获得“湖北省大学生暑假‘三下乡’社会实践活动优秀团队”称号。



湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

目录 CONTENTS

Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合
——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例

Part 3 产研合作，打造创新型教师队伍，助力人才培养



Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合

——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例

《关于推进教育新型基础设施建设构建高质量教育支撑体系的指导意见》（2021.7）

完善智慧教学设施。提升通用教室多媒体教学装备水平，支持互动反馈、高清直播录播等教学方式。部署学科专用教室、教学实验室，依托感知交互、仿真实验等装备，打造生动直观形象的新课堂。有条件的地方普及符合技术标准和学习需要的个人学习终端，支撑网络条件下个性化的教与学。支持建设满足教学和管理需求的视频交互系统，支撑居家学习和家校互动。



Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合

——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



《英语演讲》

课程性质：专业核心必修课，英语专业二年级开设，共34学时。

课程定位：培养中医药国际化传播人才

教学特色：

依托Unipus学科智慧教室，

演讲知识/技能+中医药文化

workshop自主探究合作式学习

线上+线下混合教学

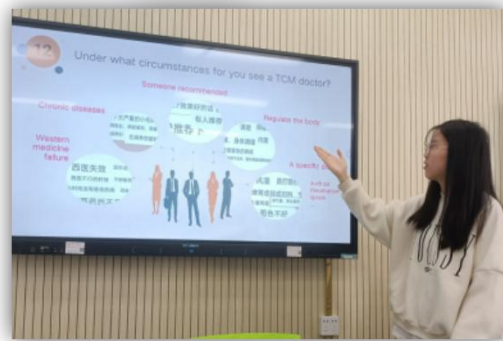
Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合

——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



课前 U校园

- U校园发布演讲话题和音视频、文档等参考资料；
- 学生小组合作进行话题相关素材收集、调研访谈。



课上 Unipus学科智慧教室

- 小组研讨，无线投屏，合作研讨演讲稿撰写；
- 话题讨论、投票，大屏展示；
- 小组展示，多屏互动，智慧云盒智能转写学生口述内容，并在大屏幕上展示，教师针对学生语音面貌进行整体点评，提高教学效率。



课后 U校园

Unipus学科智慧教室

- 学生：完善演讲稿，录制演讲视频，上传U校园，向其他小组展示分享，开放点评。
- 教师：课堂教学数据回传，进行教学反思，深度赋能教学。

Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合

——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



课前 U校园

- U校园发布演讲话题和音视频、文档等参考资料；
- 学生小组合作进行话题相关素材收集、调研访谈。



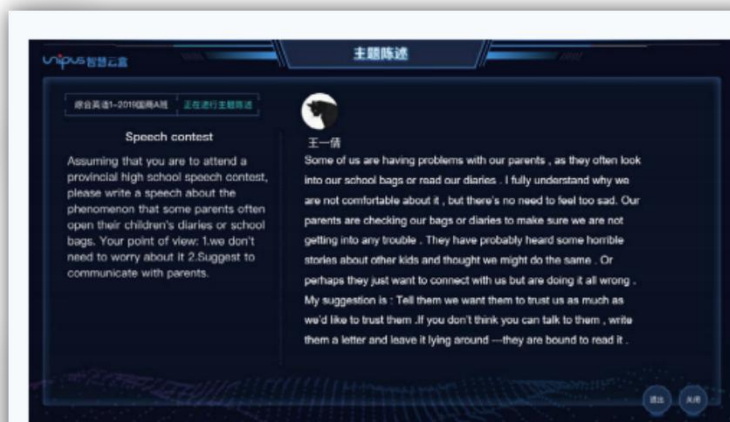
Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合

——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例

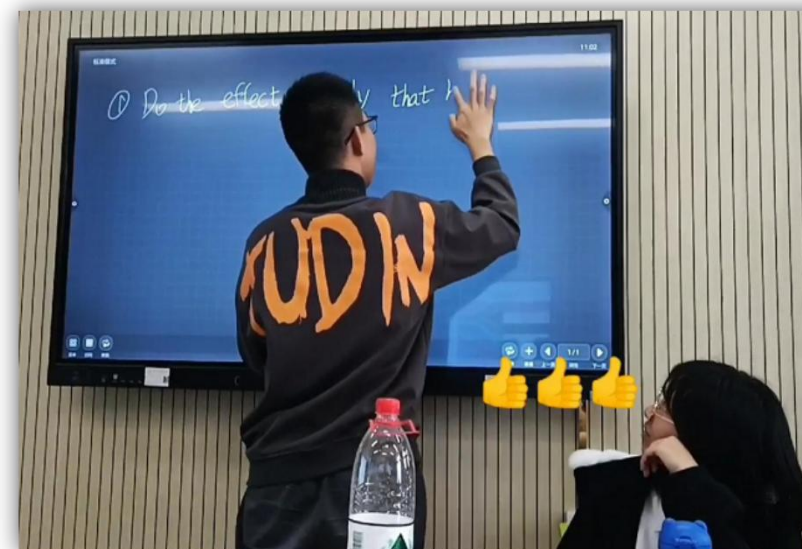


课上 Unipus学科智慧教室

- 小组研讨，无线投屏，合作研讨演讲稿撰写；
- 话题讨论、投票，大屏展示；
- 小组展示，多屏互动，智慧云盒智能转写学生口述内容，并在大屏幕上展示，教师针对学生语音面貌进行整体点评，提高教学效率。

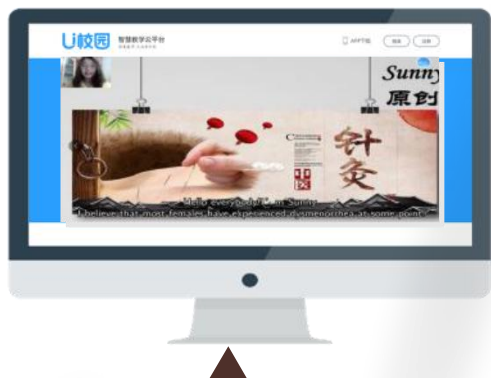


课中 - 陈述语音，智能转写，大屏展示



Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合

——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例



课后 U校园

Unipus学科智慧教室

- 学生：完善演讲稿，录制演讲视频，上传U校园，向其他小组展示分享，开放点评。
- 教师：课堂教学数据回传，进行教学反思，深度赋能教学。





湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

目录 CONTENTS

Part 1 湖北中医药大学外国语学院复合型人才培养模式

Part 2 学科智慧教学环境构建与教学、师资的资源整合
——以《英语演讲》课程的混合式创新教学实践为例

Part 3 产研合作，打造创新型教师队伍，助力人才培养



Part 3 产研合作，打造创新型教师队伍，助力人才培养

师资结构

我院拥有一支学缘结构合理、教学和科研能力较强的中青年教师队伍。学院现有专任教师65人，教授5人、副教授33人、硕士生导师13人。



徐小鹏
湖北省第四届青年教师教学赛
二等奖



郝建军
湖北省第五届青年教师教学竞赛
三等奖



李曼
湖北省第六届青年教师教学竞赛
二等奖

成果：产学合作，协同育人

附件二

2021年产学合作协同育人项目立项名单（按高校排序）

202002059031	北京外研在线数字科技有限公司	师资培训	湖北中医药大学	医学院校英语专业特色课程群混合式师资研修项目	刘娅
--------------	----------------	------	---------	------------------------	----

表5：学生成果及奖励

论文发表



A

学生获奖



B

创新创业



C

成果：科研论文，学术著作

表3：教科研主要成果

序号	时间	项目名称	授予来源
1	2021	后疫情时代中医药文化对外传播体系构建研究	全国哲学社会科学项目
2	2020	医学院校英语专业特色课程群混合式师资研修项目	教育部高等教育司产学合作协同育人项目
3	2020	商务英语本科创新实习基地建设	教育部高等教育司产学合作协同育人项目
4	2018	明清时期中医西译对中医国际传播的影响研究	教育部人文社科项目
5	2018	POA 创设的“师生合作评价” (TSCA) 在英语专业写作教学中的实践研究	湖北省高等学校教学研究项目
6	2013	中医翻译教学中的早期西译影响研究	湖北省高等学校教学研究项目
7	2013	中医院校英语专业中医英语课程模块建设研究	湖北省教育科学“十二五”规划课题
8	2012	双解模式下的中医药英语互动教学研究	湖北省教育科学“十二五”规划课题

表4：产学合作成果



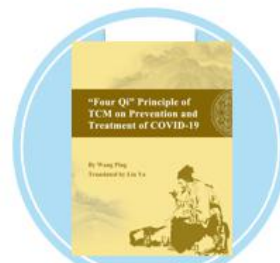
《黄帝内经养生概论》
(34万字)



《李时珍医药选读》
(50万字)



《中药谚语集成》
(68万字)



《中医战疫讲“四气”》
(20万字)



《李时珍〈本草纲目500年大事年〉谱》
(30万字)



《理虚元鉴》
(15万字)

成果：社会语言服务

感谢状

为感谢贵单位在新冠肺炎疫情期间，积极配合、无私奉献、辛勤工作，为我校疫情防控工作提供及时、有效的语言服务，特颁发此感谢状。贵单位工作人员在疫情期间，克服重重困难，坚守岗位，为我校疫情防控工作做出了重要贡献。特此感谢！

湖北中医药大学
2020年4月27日

感谢状

为感谢贵单位在新冠肺炎疫情期间，积极配合、无私奉献、辛勤工作，为我校疫情防控工作提供及时、有效的语言服务，特颁发此感谢状。贵单位工作人员在疫情期间，克服重重困难，坚守岗位，为我校疫情防控工作做出了重要贡献。特此感谢！

湖北中医药大学
2020年4月27日

中央广播电视总台

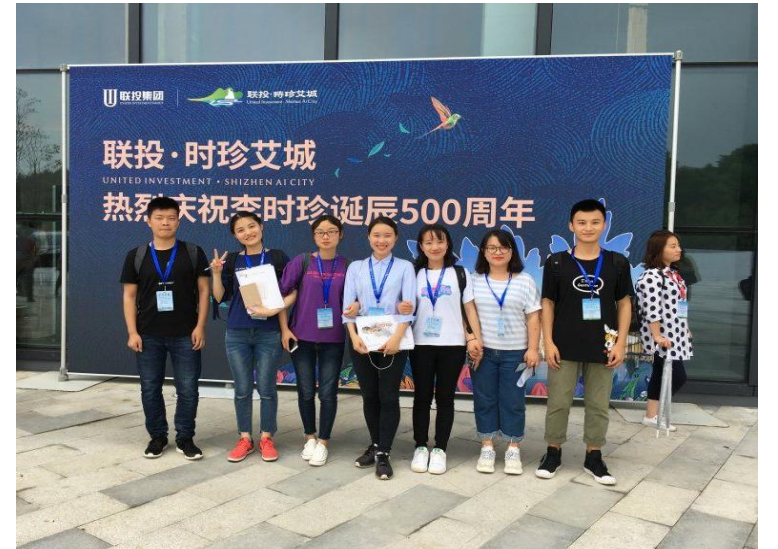
为感谢贵单位在新冠肺炎疫情期间，积极配合、无私奉献、辛勤工作，为我校疫情防控工作提供及时、有效的语言服务，特颁发此感谢状。贵单位工作人员在疫情期间，克服重重困难，坚守岗位，为我校疫情防控工作做出了重要贡献。特此感谢！

湖北中医药大学
2020年4月27日

湖北省翻译工作者协会

为感谢贵单位在新冠肺炎疫情期间，积极配合、无私奉献、辛勤工作，为我校疫情防控工作提供及时、有效的语言服务，特颁发此感谢状。贵单位工作人员在疫情期间，克服重重困难，坚守岗位，为我校疫情防控工作做出了重要贡献。特此感谢！

湖北中医药大学
2020年4月27日



展望：完善机制，加强培养

1个硕士专业
(MTI 翻译硕士)

大学英语公共课
程ESP建设

一个中心
“外语+中医药”

英语专业（本
科）

商务英语专业
（本科）



展望：

翻译学科建设，智慧教学应用

融合机器翻译和计算机辅助翻译

海量、高品质的外语术语库

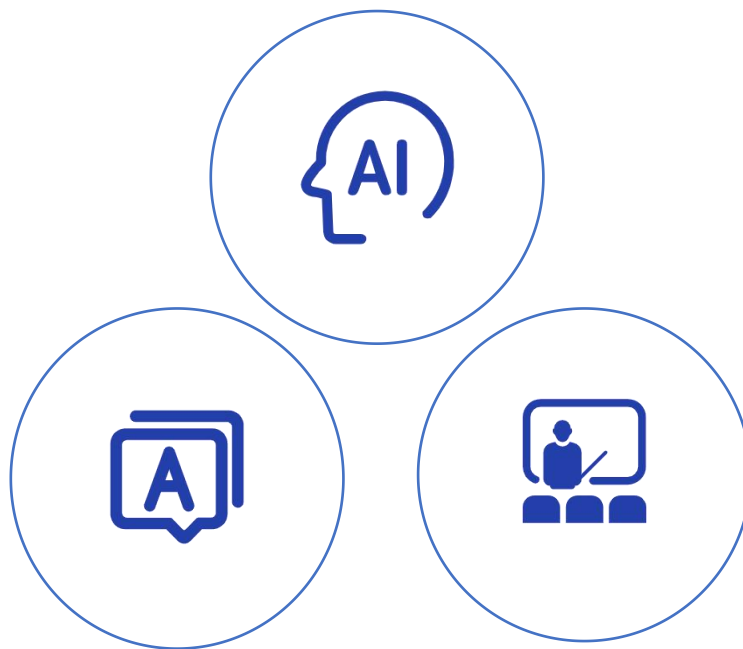
教学内容与教学实践相结合

iTranslate 一站式翻译教学与实践平台

- 机器翻译
- 计算机辅助翻译

语料资源

- 海量语料资源
- 多语种、多领域



辅助教学

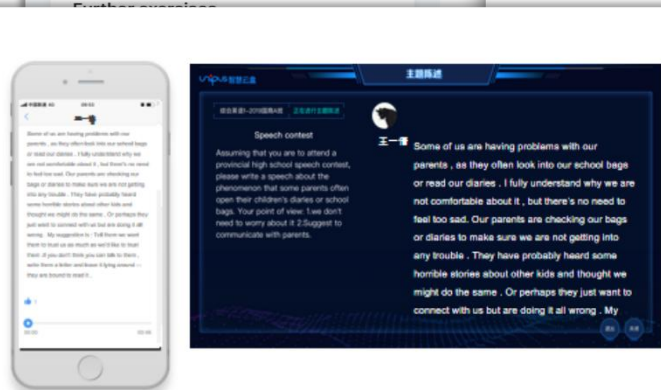
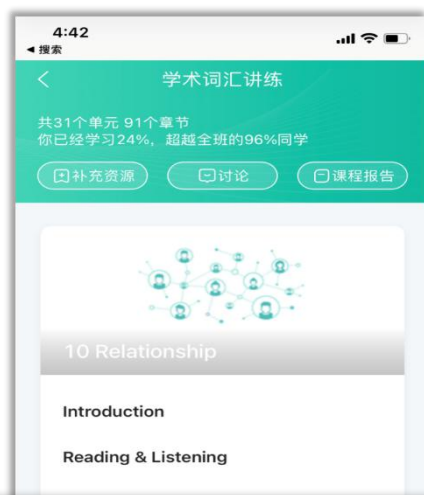
- 教学资源
- 作业管理
- 数据统计

展望：

智慧教学资源的建设与应用

打造新形态教材模式
创设智慧式教学流程

新形态数字化教材



主题陈述

结合教材critical thinking的内容，在课上教师可以组织思辨性讨论，学生陈述语音可以实时转换成文字，有助于老师结合文本对更多小组进行点评，提升师生互动效率。

思辨能力





展望：

智慧测评，个性化教学

《大学英语教学指南》（2020版）提出：大学生英语能力测试的目标是构建“形成性测试与终结性测试相结合”的综合测试体系，……采用多样化的测试方式，全面检测和跟踪大学生英语能力发展，准确评价大学生英语能力水平，发挥测试对教学的正面导向作用，使之更好地为教学提供诊断和反馈信息。

iTEST智能测评云平台诊断测评模块





湖北中医药大学

Hubei University of Chinese Medicine

THANK YOU

